



Tres revistas, un tema
Three journals, one theme

Macarena Cortés

PALABRAS CLAVE modernismo | ocio | AC | L'ARCHITECTURE
D'AUJOURD'HUI | ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN

KEY WORDS modernism | leisure | Ac | L'architecture D'aujourd'hui |
Architecture And Construction

Tres revistas, un tema

Visiones modernas para la arquitectura del ocio, primera mitad del siglo XX

Macarena Cortés

Santiago, Chile

Resumen_

El artículo relaciona tres revistas de arquitectura que, en la primera mitad del Siglo XX, propusieron números dedicados al ocio. La revista de vanguardia española AC, DOCUMENTOS DE ACTIVIDAD CONTEMPORÁNEA (Nº 7, de 1932), la prestigiosa revista francesa L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI (Nº 7, de 1939) y la revista nacional ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN (Nº 9, de 1947), abordaron, desde distintas perspectivas, la planificación del ocio moderno.

Estas revistas, como fuentes primarias de información, nos remiten a las pretensiones, anhelos y ambiciones de la arquitectura moderna, tendencia que intentó resolver las necesidades de ocio masivo a través de nuevas tipologías arquitectónicas y urbanas que generaron inéditas concepciones espaciales y formales.

Abstract_

The article relates three architecture journals which, in the first half of the 20th Century proposed numbers dedicated to leisure. The avant-garde Spanish publication AC, DOCUMENTOS DE ACTIVIDAD CONTEMPORÁNEA (Nº 7, de 1932), the prestigious French publication L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI (Nº 7, de 1939) and the national ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN (Nº 9, de 1947), addressed the planning of modern leisure from different perspectives.

These publications, as primary sources of information, take us to the expectations, wishes and ambitions of modern architecture, a trend which tried to solve the needs of massive leisure by means of new architectural and urban typologies which generated new space and formal designs.

1. ALGUNOS ALCANCES SOBRE LAS REVISTAS DE ARQUITECTURA

"Las revistas relatan el presente, sitúan los problemas e instalan el debate"⁽¹⁾.

La reflexión en torno a las revistas de arquitectura que propone este número inicial de MATERIA ARQUITECTURA, nos hace pensar en el papel fundamental que ellas juegan como difusores de la disciplina arquitectónica. Así, podríamos analizar el rol que adquieren las revistas, tanto para la discusión teórica como para la producción arquitectónica de una época y contexto determinados.

Básicamente, a lo largo del siglo XX se han desarrollado dos géneros o tipologías de revistas. Por un lado, la revista clásica de arquitectura que propone analizar, bajo una temática, proyectos (preferentemente construidos) pertinentes a la realidad nacional y/o internacional. Además, este tipo de revista se caracteriza por dar cuenta de la contingencia a través de la difusión de actividades, concursos, discusiones disciplinares y vinculación a redes más amplias del ámbito arquitectónico, artístico y técnico, preferentemente. En estas revistas existen, en general, artículos teóricos del tema sobre el cual versa cada número. En ellos, se abordan sus diversas aristas y se caracteriza el ámbito pretendidamente reflexivo de la revista.

Por otro lado, está la revista de vanguardia que pretende difundir la actividad de un grupo (o conjunto de agrupaciones afines) que propone una revisión de la realidad a partir de la crítica de los modelos establecidos. Lo que caracteriza a estas revistas es que la crítica nace de la utopía, de lo irrealizable versus la mediocridad de la realidad existente. Así, los proyectos priman sobre las obras y, por lo mismo, el valor discursivo está en una propuesta gráfica basada en la imagen, el collage, la fotografía, esquemas, etc. De esta manera, las revistas de vanguardia proponen crear un ámbito, sumergiendo a quien las lee o mira en un mundo complejo y fugaz. Casos como las revistas DE STIJL o ARCHIGRAM son ya emblemáticos.

También podríamos hacer otras tipologías de revistas: monográficas de arquitectos (como EL CROQUIS), monográficas de obra (como DETAIL), monográficas de un material gráfico y/o temático (como RASSEGNA), revistas universitarias (como AA FILES o PERSPECTA) y misceláneas como (ARCHITECTURAL DESIGN, ARCHITECTURAL REVIEW, PROGRESSIVE ARCHITECTURE, etc.).

l'architecture d'aujourd'hui

2. TRES REVISTAS

Para efectos de esta intervención, nos interesan particularmente las diferencias planteadas entre lo que hemos llamado, ampliamente, la revista clásica y la de vanguardia. Esto, porque el presente artículo pretende revisar un tema abordado en distintas revistas durante un período determinado.

Por un lado, la especificidad de un tema nos permite reflexionar en torno a las líneas de pensamiento propuestas en las distintas revistas. Por otro lado, nos permite establecer conexiones entre revistas, que de otra manera no pondríamos en relación. Y, finalmente, nos permite presentar revistas de enorme relevancia disciplinar durante la primera mitad del Siglo XX.

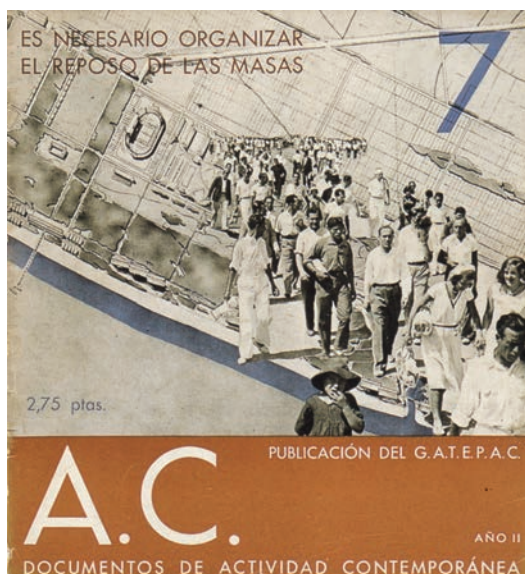
Las tres revistas, y las correspondientes ediciones que analizaremos, son: AC DOCUMENTOS DE ACTIVIDAD CONTEMPORÁNEA (Barcelona), edición N° 7, de 1932, titulada «Es necesario organizar el reposo de las masas»; L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI (París), edición N°7, de 1939, titulada «Vacances et Loisirs»; y la revista nacional ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN (Santiago), edición N° 9, de 1947, cuyo artículo central se titula «Solaz y esparcimiento». Como se puede ver en los títulos, la temática que las reúne es el tema del ocio, que será el foco de atención.

El contexto de estas publicaciones es el siguiente: la Revolución industrial trajo consigo la sistematización del trabajo, pero también la consideración del ocio como una actividad necesaria para la recuperación de las fuerzas y la mantención del rendimiento laboral. Esta situación estuvo acompañada de nuevas concepciones sobre el cuerpo humano que, desde la ciencia dura y las creencias morales de la época, otorgaron un valor inédito a la higiene, el deporte y el contacto con la naturaleza. Estos antecedentes impulsaron el desarrollo de espacios arquitectónicos y urbanos para estas actividades. En los casos que revisaremos, este desarrollo superó el eclecticismo historicista y elitista que caracterizó a sus primeras expresiones. De esta manera, y adheridos a la difusión del movimiento moderno, se acercaron definitivamente a una concepción arquitectónica pública y de carácter social.

Por esta razón, no es casual, ni anecdótico, que estas tres revistas centren una de sus ediciones en el ocio, como tampoco que sean ellas la vía para difundir las expresiones más radicales de las nuevas concepciones sobre el tema.



3. LA REVISTA AC, DOCUMENTOS DE ACTIVIDAD CONTEMPORÁNEA, N° 7, DE 1932.



Se trata de una revista trimestral publicada entre los años 1931 y 1937 (se publicaron 25 números).

Esta revista de vanguardia española difundía la labor del GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea). En términos generales, la revista se configuró como un documento difusor de los ideales de la arquitectura moderna en España.

AC publicaba obras de los arquitectos colaboradores del GATEPAC en toda España: el grupo catalán (Sert, Torres Clavé y Rodríguez Arias), el grupo centro (con Mercadal a la cabeza), y el grupo norte (Aizpurúa y Labayen), además de arquitectos extranjeros como Neutra, Le Corbusier, Mendelsohn, van Doesburg, Leonidov, Breuer y Mies van der Rohe, entre otros.

La revista AC ponía de manifiesto los problemas sociales y su relación con soluciones de tipo arquitectónico y urbano. Así, aparecen reiteradamente fotografías de la pobreza urbana de Barcelona. Como parte de este con-

tinuo sermón visual que propone la revista, se muestra la arquitectura vernácula de Ibiza y Andalucía, así como el arte primitivo y las ruinas clásicas, consideradas como ejemplos de adecuación técnica de una época.

Finalmente, textos a modo de manifiesto acompañaban imágenes de arquitectura clásica o Art decó tachadas de rojo, acompañadas de frases como esta: "Cómo malgasta el estado el dinero cuando construye", aparecida en el N° 6, de 1931 (página 45) o "lo que se enseña en las escuelas superiores de arquitectura, ¿embellecimiento y ornato de la vía pública?" N° 13, de 1934 (página 13).

Irónica o, a veces, definitivamente contestataria, la revista pone de manifiesto las contradicciones de la realidad española de entreguerras y preguerra civil. "El significado de una experiencia típicamente vanguardista, como la que nos muestra la colección de la revista AC, primero en un contexto de democracia burguesa, después en una difícil y apurada experiencia revolucionaria (...) de lo que se trata es de poner de manifiesto el funcionamiento de una ideología arquitectónica enfrentada a una realidad concreta"⁽²⁾

En el N° 7, como en el resto de la revista, se presentan los textos más bien como manifiestos. En este caso, en "La necesidad de vida al aire libre", que abre el número en la página 17; en "Los baños municipales" (página 32); y en dos páginas finales con una propuesta gráfica que compara arquitectura clásica con arquitectura moderna, las imágenes son acompañadas con el texto: "La arquitectura de una época responde al espíritu de la misma (...) espíritu que se traduce en todas las manifestaciones del individuo".

En general, se presentan por un lado los textos-manifiestos y, por otro, los proyectos. Este número dedicado al ocio presenta las siguientes obras: "Ciudad de reposo y vacaciones" para Barcelona; "Casa para el fin de semana"; "Piscina la isla", en Madrid (de Luis Gutiérrez Soto); "Piscina el lago", en Madrid (de Luis Sala) y "Casino de la Platja D'OR", en Sitges (de Argilés).

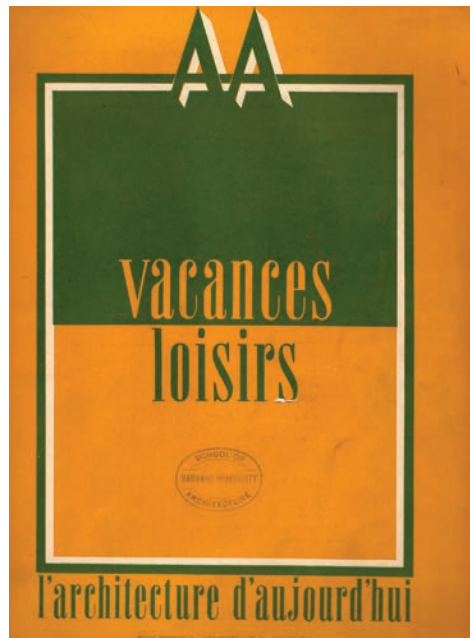
Lo más interesante de la edición está expuesto en la tapa: el proyecto de la "Ciudad de reposo y vacaciones" para Barcelona, uno de los planes emblemáticos de GATEPAC (sección Catalana del GATEPAC).

La propuesta se basaba en la organización programática de una ciudad ubicada en la costa cercana a Barcelona, que contenía todo para el ocio: canchas de los más variados deportes, sanatorios, cines, estadios, piscinas, hoteles, etc. La ciudad se componía a partir de un plan general de zonificación (zona de baños, zona de fin de semana, zona de residencia y zona de cura de reposo). El trazado, de grandes manzanas, contemplaba bloques de edificios sobre pilotis que dejaran pasar la vegetación boscosa existente. Pero, más allá del diseño específico, lo que había detrás de este proyecto era claramente una propuesta social, una ciudad donde las masas obreras tendrían todas las facilidades para ejercer su derecho al descanso.

Así lo ponían de manifiesto en la misma revista: “No se trata de crear una nueva playa de moda. La orientación general del proyecto es profundamente democrática; encaminada sólo a satisfacer una necesidad social de las clases media y trabajadora (...) Hoy, el trabajador busca maneras de satisfacer sus ansias de luz y descanso”.

El proyecto, como plan general, hacía referencia clara a las propuestas y reflexiones urbanas de los CIAM de la época. En la escala urbana se basaba en una organización funcional de la nueva ciudad; en la escala edilicia, en bloques ortogonales, con una clara definición de plantas para departamentos, casetas de baño y el desarrollo en detalle de la caseta desmontable. Esta última respondía a las ideas de producción masiva, sistemática y prefabricada, de una casa para el fin de semana.

4. LA REVISTA L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, N°7 DE 1939



Esta revista se publica hasta hoy de manera mensual. En 1939 publicaba su séptimo número. Como colaboradores aparecen, entre otros, Le Corbusier, Jeanneret (Pierre), Perret, Mallet-Stevens, Lurçat, Lubetkin, Garnier y Chareau.

Siete años después de la revista española AC, esta publicación francesa vuelve a ver el problema del ocio desde un punto de vista social, esta vez, centrado casi totalmente en un grupo específico: los niños.

La revista presenta los proyectos en artículos bastante desarrollados. El índice de la séptima edición del año 1939 presenta 12 artículos que hacen referencia directa a tres temáticas principales.

En primer término, arquitectura para vacaciones de niños y jóvenes: albergues juveniles, colonias y campings. Aquí se presenta la mayor cantidad de proyectos (22), la mayoría son colonias de vacaciones en Italia y Francia.

En segundo lugar, arquitectura para practicar deportes. Aquí se muestran siete clubes deportivos y atléticos de diversos países europeos. Y el último tema: arquitectura pública de las playas y piscinas populares, donde también se presentan siete obras.

Cinco artículos (“Les colonies de vacances en France”, “Ministère de la Santé Publique”, “Aménagement des colonies de vacances”, “Projet de colonie de vacances” y “Les colonies de vacances en Italie”), remarcan la importancia de las colonias de vacaciones en la educación de los niños europeos. Las colonias de verano fueron en la Europa de entreguerras una clara política social, que pretendía dar a los niños unas vacaciones centradas en: la disciplina de convivencia comunitaria, la educación física y moral de los niños y la mejora de la salud, tanto desde el punto de vista nutricional como de las enfermedades de la época, como la tuberculosis.

Uno de los artículos, el del Ministerio Público, expone instrucciones relativas a la organización y funcionamiento de las colonias subvencionadas por el Estado. Básicamente, se describe el programa de una colonia (dormitorio común, baños, refectorio, cocina, enfermería, sala de reunión y patio) y las condiciones higiénicas, alimenticias y médicas que estas instituciones deben garantizar.

Otros artículos ahondan en el acondicionamiento de las colonias, así como en temas arquitectónicos, constructivos, técnicos y de diseño, detallando aspectos como: orientación, emplazamiento, accesos, funcionamiento, ubicación de ventanas, disposición de las literas, materiales constructivos, evacuación y purificación de aguas, mobiliario, ropa de cama, etc. La publicación intenta abarcar todos los temas relacionados con la planificación de las colonias, ya que había que asegurar un buen funcionamiento y garantizar las mejores condiciones para la educación de los niños.

Algunos artículos, en la misma línea, profundizan sobre los campings para jóvenes. El de mayor interés es “Vacances et loisirs; a base d’éducation physique et de sports” de A. Novello, quien expone las diferencias y cualidades de la Escuela Activa, el Scout y el Herbertismo. Las vacaciones y el ocio son vistas como una oportunidad para aplicar técnicas pedagógicas de vanguardia, basadas en

la actividad física como parte del entrenamiento de los jóvenes. La educación física, practicada al aire libre y en contacto con la naturaleza, garantiza una “educación total: intelectual, física, utilitaria y moral”⁽³⁾.

En síntesis, los artículos de esta edición del año 1939 nos muestran la concepción pública del ocio, así como una idea funcional de éste. Las vacaciones son concebidas como una oportunidad para transformar el ocio en actividad educativa, al mismo tiempo que previenen enfermedades a través de los baños de sol y la práctica deportiva.

El mejor ejemplo de estas aspiraciones sociales sería la colonia de verano. Hasta hoy subsiste una tipología arquitectónica específica de esos años, una forma primera de abordar el problema de las vacaciones para niños. En muchos casos, estas entidades fueron capaces de experimentar con las problemáticas modernas, espaciales, funcionales, técnicas e higiénicas, surgidas en el Siglo XX.

Tal es el caso de la “Colonia para la helioterapia”, de Legnano, Italia. Esta obra, de los arquitectos BBPR (1938), es presentada a cabalidad. Se trata de una solución funcional a los requerimientos de una colonia especializada en la terapia de sol, justificada como un método para prevenir enfermedades.

En el proyecto, el espacio exterior es el centro de las actividades deportivas: los baños de sol. El edificio principal es un espacio de mediación entre éstos y los interiores funcionales.

Éste es sólo un ejemplo de las colonias presentadas en la edición. Otras obras de interés son las playas: la de Belleve en Lausana, Suiza (de Marc Piccard); la de Puerto Elizabeth, Sudáfrica (de Jones y Williams); las de Alvsjobadet y Vanadisbadet, Suecia (de Nils Tesch y Akermark); así como los clubes: el de yates de Cambridge (de Homsey), o el club flotante de Budapest (de Fleischl Gyula).

5. LA REVISTA ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN Nº 9, DE 1947



Esta revista nacional, inicialmente mensual, fue publicada entre los años 1945 y 1950 (se editaron 18 números).

Se encuentra a medio camino entre una revista propiamente de vanguardia, como AC, y otra de tipo más clásico, como L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI. Si bien tiene un discurso basado en la difusión de las ideas modernas y manifiesta las necesidades urbanas con ironía y, muchas veces, radicalidad, sus integrantes no adherían de manera clara a ningún grupo o movimiento.

«Según la ideología que se difundió en la revista -una ideología que es común a buena parte del pensamiento urbanístico moderno de carácter reformista- la desorganización física de la ciudad había traído como consecuencia la desorganización de la sociedad»⁽⁴⁾.

Por otro lado, la revista estaba determinada por su carácter local y su misión era difundir la arquitectura nacional, pero de forma mucho menos ambiciosa y contundente que L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI.

La novena edición, centrada en el ocio, introduce el tema con un artículo de Waldo Parraguez titulado «Solaz y esparcimiento». Parraguez expone claramente el ámbito social del tema, al tiempo que insiste en que sea considerado en la planificación de la ciudad. Así, realiza una dura crítica a la realidad de las áreas verdes de Santiago, consideradas un lujo de las clases acomodadas, insuficientes para el resto de la población y abandonadas en muchas zonas de la capital.

El artículo hace un llamado a organizar las zonas de ocio en los centros urbanos. Para alcanzar el objetivo, propone que la vivienda se realice en bloques puestos libremente sobre un terreno de uso común, dotado de servicios comunes, áreas verdes y espacios para el ocio; «No requiere de la división en patios, facilita la colectivización del suelo, facilita la instalación de piscinas, canchas de deportes, juegos infantiles y servicios comunes de lavandería, garages etc»⁽⁵⁾.

Así, lo que tenemos es una clara visión moderna de la ciudad, basada principalmente en los postulados del CIAM, que Waldo Parraguez cita textualmente desde la Carta de Atenas, haciendo referencia a la "Unidad habitacional", de Marsella y a nuestra "Unidad vecinal Portales".

Después de esta propuesta basada en una visión colectiva de la sociedad y esperanzada en la planificación estatal de la ciudad, se presentan cuatro proyectos. Dos de ellos centrarán nuestra atención, ya que representan un caso inédito en Chile. Se trata de los dos hogares realizados según un decreto Ley de 1939 (promulgado por el Presidente Pedro Aguirre Cerda), con el que se creó una institución denominada "Defensa de la raza y aprovechamiento de las horas libres".

Como señala su nombre, esta institución debería velar por la organización de las horas de ocio, estimulando las conductas higiénicas y complementado así el orgullo patriótico y nacionalista. Para esto, se proyectaron dos hogares: Parque Cousiño, proyectado por Gabriel Rodríguez y Jorge

Aguirre; e Hipódromo Chile, proyectado por Enrique Gebhard y el mismo Jorge Aguirre, ambos en Santiago⁽⁶⁾.

“El Decreto orgánico expresaba sus finalidades:

- > Cultivo de la conciencia del valer nacional y del honor patrio;
- > Práctica de la cultura física como medio de conservar el vigor y la aptitud para el trabajo;
- > Observancia de las costumbres higiénicas;
- > Culto al trabajo, a la paz y a la solidaridad humanas;
- > Estímulo al sentimiento de la dignidad y de la superación del individuo en la vida ciudadana y del hogar;
- > Aprovechamiento de las horas libres por medio de entretenimientos y actividades honestas y educativas”⁽⁷⁾.

Ambas edificaciones eran parte de un plan general mayor y contaban con un programa extenso, que pretendía dar cabida a las actividades que podrían cumplir las metas expresadas en el decreto. Así, cines, teatros, gimnasio, canchas de varios deportes, biblioteca, restaurante, café, zonas de juegos, piscinas, salas para talleres, además de servicios, constituían una suerte de club que albergaría las más variadas actividades.

La filiación moderna de ambos hogares es indudable. Destaca la articulación de volumetrías menores con volúmenes centrales, la racionalidad y regularidad de las plantas a partir de una estructura de pilares, así como la simpleza de las fachadas. En ambos proyectos también destaca la inclusión de obras de arte, como la escultura de Tótila Albert sobre un muro suspendido en el Hogar Parque Cousiño y el mural de la bóveda central en el Hogar Hipódromo Chile, de Xavier Guerrero. En ambos casos, el desarrollo de los jardines estuvo a cargo de Oscar Prager.

Por sobre estas características, tenemos una apuesta que considera el ocio como un derecho social, que debía ser promovido desde instituciones estatales, como es el caso de estos dos hogares. Y, por lo tanto, la propuesta espacial de la arquitectura moderna venía a resolver una especie de nueva tipología para la arquitectura del ocio.

6. HACIA UNA ARQUITECTURA DEL OCIO PÚBLICO

Si comparamos las revistas seleccionadas vemos que, mientras una revista de vanguardia, como AC, presenta el tema con radicalidad, una publicación clásica, como L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, se aproxima a éste con una mirada más tecnicista. Pero en términos generales, tanto en ellas como en ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN, encontramos concepciones bastante similares en cuanto a la idea de ocio y a la propuesta arquitectónica que se debía dar.

El ocio ya no es un privilegio de las élites, sino un derecho social al cual deben acceder todas las capas sociales sin distinción de edades. Al mismo tiempo, esta concepción abierta hace referencia a distintos beneficios que el ocio debía entregar además del descanso: primero, una relación con la naturaleza, considerada necesaria para la sanación del cuerpo y la cura de enfermedades (preferentemente en base a baños de mar y de sol); segundo, la cualificación del tiempo libre a partir de actividades sanas, como el deporte, el juego, y el ejercicio físico, que derivan en la oportunidad pedagógica de generar disciplina en los más jóvenes; tercero, la relación del ocio con actividades higiénicas, dadas preferentemente por soluciones arquitectónicas donde los servicios son la base del buen funcionamiento de las nuevas tipologías. Y, finalmente, las aspiraciones cívicas que se establecen: el hombre que tiene garantizado un ocio digno y no ocioso, será un buen ciudadano.

La relación de estas ideas con soluciones arquitectónicas es bastante directa. La modernidad impulsada “por una visión positivista y psicologista al mismo tiempo, piensa su arquitectura en función de un hombre ideal, puro, perfecto, genérico total. Un hombre ética y moralmente entero, de costumbres puritanas, de una funcionalidad espartana, capaz de vivir en un espacio del todo racionalizado, perfecto, transparente, configurado según formas simples”⁽⁸⁾.

Tenemos un vínculo claro y estrecho entre las aspiraciones de un tipo de hombre y sociedad, y la resolución de éstas en una arquitectura espacialmente abierta, aterrada, vinculada con su contexto natural, pero racional y regular hasta los límites más extremos. Por sobre el valor arquitectónico o disciplinar de estas obras y proyectos,

hay nuevas tipologías que pretenden responder a las aspiraciones ya descritas.

Así, una ciudad mono funcional, creada sólo para el ocio, el disfrute y la sanación, daba su merecido descanso a los trabajadores catalanes. Las colonias de verano, dispersas por las costas y montañas europeas, daban un espacio de sana pero reglada entretención a los niños del período de entreguerras. Así mismo, los hogares en Santiago generarían una suerte de red de clubes estatales, donde la complejidad programática daría espacio para las múltiples expresiones del esparcimiento masivo.

Finalmente, estas revistas, como fuentes primarias de información, nos remiten a las pretensiones, anhelos y ambiciones de una arquitectura que intentó resolver las concepciones sociales sobre el ocio. Hoy, sabemos que el ocio masivo no ha sido acogido como un problema social a resolver por el Estado y que se ha transformado en una gran empresa de turismo privado, garantizado sólo para unos pocos. [m](#)

NOTAS

(1) MONDRAGÓN, Hugo; TÉLLEZ, Andrés. "ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN, Chile, 1945-1950. Una Revista de Arquitectura Moderna". Ed. U. Central de Chile, Santiago, 2006, pág. VII.

(2) SOLÀ – MORALES, Ignasi. AC / GATEPAC 1931-1937. Ed. Gustavo Gili, Barcelona, 1975, pág. 28.

(3) L'Architecture d'Aujourd'Hui, N° 7, Julio de 1939, Seine, pág. 56.

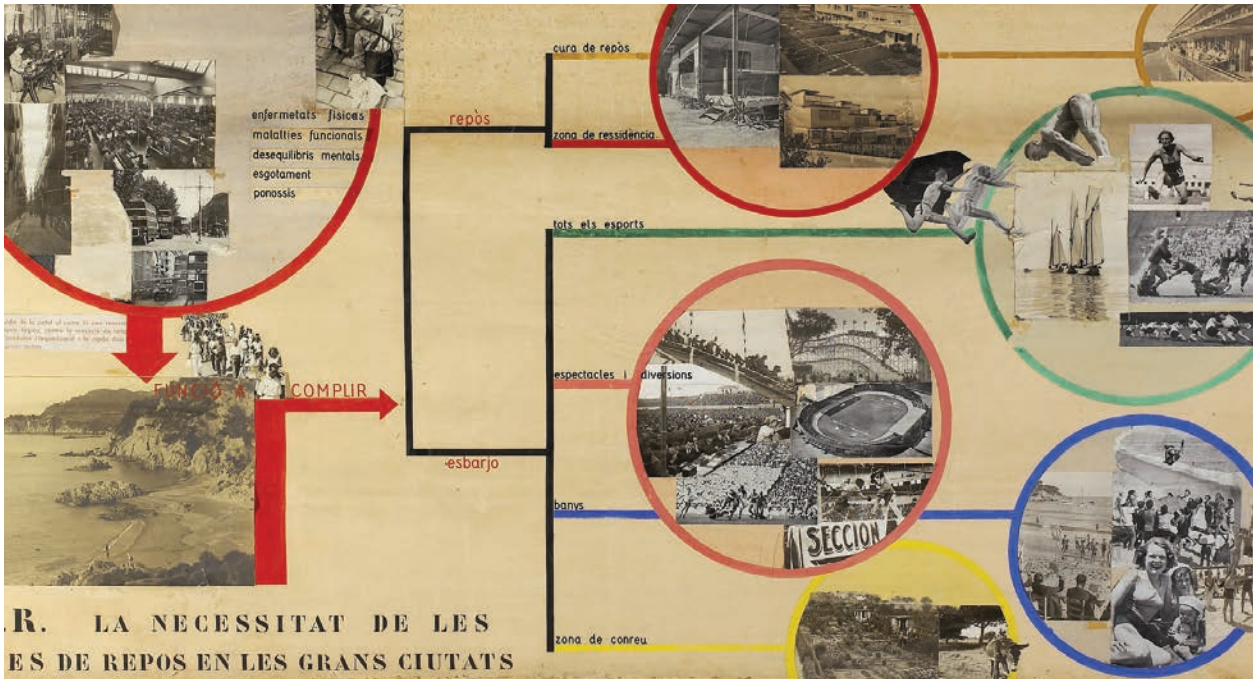
(4) MONDRAGÓN, Hugo; TÉLLEZ, Andrés. Op Cit. pág. 89.

(5) Revista Arquitectura y Construcción, N°9, Santiago, 1947, pág. 31.

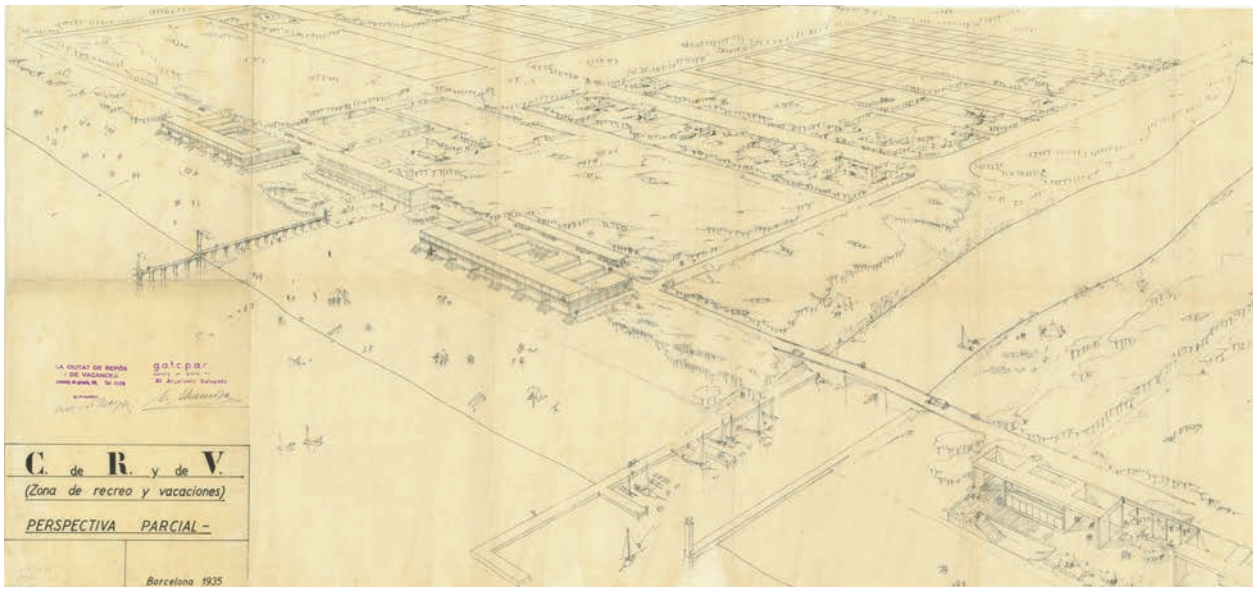
(6) Ninguno se utilizó jamás para el fin con que fue creado.

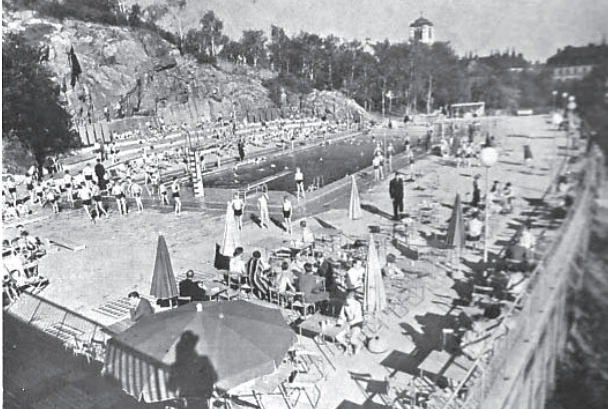
(7) Revista Arquitectura y Construcción N°9, Santiago, 1947, pág. 33.

(8) MONTANER, Joseph María. Después del Movimiento Moderno. Ed. Gustavo Gili, Barcelona, 1993, pág. 18.



R. LA NECESSITAT DE LES ZONES DE REPOS EN LES GRANS CIUTATS





FOTOGRAFÍAS

Pág. 52: Duchas. "Colonia para la helioterapia", de Legnano, Italia, 1938, de los arquitectos BBPR. L'ARCHITECTURE D'AUJOUR'D'HUI, N°7, París, 1939, Pág. 38-39.

Pág. 56: Portada de la revista AC, DOCUMENTOS DE ACTIVIDAD CONTEMPORÁNEA, N°7, Barcelona, 1932. Fuente: Arxiu Històric del COAC, Barcelona.

Pág. 57: Portada de la revista L'ARCHITECTURE D'AUJOUR'D'HUI N°7, titulada "Vacances et loisirs", París, 1939.

Pág. 59: Portada de la revista ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN, N°9, Santiago, 1947.

Pág. 62, superior: "Ciudad de reposo y de vacaciones", diagrama. GATCPAC, Barcelona, 1931-35. Fuente: Arxiu Històric del COAC, Barcelona.

Pág. 62, inferior: "Ciudad de reposo y de vacaciones", perspectiva. GATCPAC, Barcelona, 1931-35. Fuente: Arxiu Històric del COAC, Barcelona.

Pág. 63, superior y centro: Las playas suecas de Alvsjobadet y Vanadisbadet, de Nils Tesch y Akermark, L'ARCHITECTURE D'AUJOUR'D'HUI, N°7, París, 1939.

Pág. 63, inferior: Duchas. "Colonia para la helioterapia" de Legnano, Italia, 1938, de los arquitectos BBPR. L'ARCHITECTURE D'AUJOUR'D'HUI, N°7, París, 1939, Pág. 38-39.